

SALON DE MAI

9 AU 29 MAI 1952

PROPOS

PRIX 80 FR.

LE POINT DE VUE
DE SIRIUS

par

GASTON DIEHL

Président du Salon de Mai

Il n'est certes pas indispensable d'être à 8.000 kilomètres de Paris comme je me trouve encore actuellement, pour juger impartialement des mérites de notre Salon. Pourtant, à distance, on aperçoit parfois mieux certaines évidences qui risquent d'échapper aux spectateurs trop proches.

Le succès, chaque année plus marqué, du Salon de Mai nous a depuis longtemps payé de toutes les difficultés rencontrées, en confirmant ces ambitions que nous avions portées et muries au cœur des plus sombres jours de la guerre. Nous avons vu se justifier pleinement l'espoir et la confiance que nous avions tous mis dans l'œuvre de chacun comme dans l'œuvre commune. Ces peines et ces joies partagées côte à côte depuis 1945 dans une constante et riche ambiance d'amitié, nous en connaissons tous le prix et en apprécions les résultats à leur valeur.

Mais il faut un peu de recul pour concevoir qu'au-delà de notre propre satisfaction, de notre plaisir à voir se rallier autour du nouvel art contemporain des amis et des défenseurs de plus en plus nombreux, ces efforts puissent avoir des conséquences plus lointaines, une portée sans doute plus significative.

Il faut avoir lu les journaux du Sud ou du Nord de cette Amérique, avoir participé de cet autre côté de l'Atlantique aux conversations quotidiennes, pour se rendre compte de l'importance symbolique qu'acquissent les faits ou les gestes qui s'accomplissent à Paris, du retentissement heureux ou néfaste qu'ils peuvent avoir. Des millions d'yeux à travers le monde sont là fixés sur ce point qui vu d'ici sur la carte apparaît cependant bien petit et perdu parmi tant d'autres; des yeux qui surveillent, guettent, attendent. Pas toujours d'ailleurs pour notre bien! Car sans parler des oppositions d'intérêt, des rivalités économiques ou politiques, des conflits d'influence, la place de la France est encore suffisamment enviable sur le plan spirituel, pour susciter les jalousies, les dénigrements systématiques, qui n'hésitent pas à entretenir l'ignoble légende d'un Paris, capitale mondiale de la décadence et de la perversion, malgré les éclatants démentis opposés par tous ceux qui ont traversé l'Océan pour y séjourner.

Ce sont donc nos manifestations, plus que tout autre chose, qui répondent de nous, qui assurent et soutiennent notre prestige parmi les esprits, encore nombreux heureusement, disposés à le reconnaître. Ce sont les salons, les artistes aussi bien étrangers que français, qui habitent et conservent à Paris son titre plus flatteur de capitale des arts.

Par sa constitution même et les buts poursuivis, le Salon de Mai joue dans ce sens un rôle de premier plan. Incontestablement il concrétise aujourd'hui pour tous la vitalité chaque jour accrue de Paris dans son rôle de centre mondial, de libre foyer ouvert à toutes les formules vivantes, les expressions personnelles. Il retient dans de nombreux pays l'attention grandissante des divers milieux artistiques, les jeunes pour y puiser souvent un encouragement à leurs propres recherches, un soutien effectif et sûr; les amateurs et historiens pour avoir une idée précise des courants qui s'affirment et se développent.

L'honneur d'assumer une telle responsabilité qui s'ajoute à celle engagée sur place même; exige de notre salon une action d'autant plus vaste et rigoureuse, et impose à chacun qu'il s'en souvienne afin de faire l'effort indispensable pour fonder une manifestation chaque année plus représentative et justifiée.

Caracas, le 10 avril.

DE

Jacques Villon

SUR LA PEINTURE CONTEMPORAINE

recueillis par

Yvon TAILLANDIER

BERNARD DORIVAL

Conservateur
du Musée d'Art Moderne

NOUS DIT

Le Salon de Mai possède une chance et un mérite : celle d'être jeune, celui de se vouloir restreint. Agé de 10 ans à peine, le problème, de la sorte, ne se pose pas encore pour lui, contre lequel ont trébuché la plupart de ses anciens ; celui du renouvellement qui, faute d'être résolu conduit à la routine, la fossilisation.

Quand l'heure viendra pour lui aussi de faire face à cette difficulté, en saura-t-il trouver la solution ? On est en droit de l'espérer en voyant avec quel courage il s'est maintenu jusqu'ici fermé aux amateurs, aux médiocres, à la masse. Assailli - on s'en doute - de sollicitations, il a su faire la sourde oreille, ne sacrifier que peu aux humaines complaisances. C'était se condamner à demeurer peu fourni, et cela en un temps où la quantité a toujours raison et où il faut presque de l'héroïsme pour préférer la qualité au nombre, le talent, nécessairement rare, à la pratique de plus en plus abondante. Cet héroïsme, le Salon de Mai l'a eu, le Salon de Mai l'a ; et deux faits, je l'espère, l'encouragent à l'avoir toujours, qui lui prouvent qu'en faisant ce choix il a choisi la meilleure part. Le premier, c'est la place qu'il a prise en si peu de temps dans la vie artistique française et le prestige qu'il s'est acquis au point que les pays lointains l'invitent à se transporter chez eux ; et le second, c'est l'intérêt que veulent bien lui témoigner les maîtres, qui acceptent d'y exposer parcequ'ils savent qu'en le faisant ils se trouvent parmi leurs enfants spirituels. Leur art est en effet, un pari perpétuel pour l'aventure et le génie, et c'est pour le génie aussi et aussi pour l'aventure que parie le Salon de Mai.

peut faire une chanson, quelque chose qui est une sorte de dessin, mais qui n'emprisonne pas la couleur. Autrefois, la préoccupation qu'on avait de donner à la peinture le caractère d'un document sur un événement, un objet, rendait le dessin tout à fait nécessaire. Maintenant, l'incompatibilité entre couleur et dessin ne me paraît plus exister : il me semble que la couleur l'a emporté sur le dessin et qu'elle a produit son équivalent... Mais, de toutes façons, il est évident que les jeunes générations ont pris le goût de la couleur, qu'elles s'inspirent ou ne s'inspirent pas de la nature. Elles manifestent ce goût soit par l'usage qu'elles font des couleurs pures, soit par l'emploi d'une gamme réduite.

Autrefois, c'était la forme extérieure des objets que l'on cherchait à conserver. L'on conservait, par surcroît, dans la peinture, l'émotion que ces objets donnaient au peintre.

Maintenant, au contraire, c'est d'abord cette émotion que le peintre cherche à conserver ; et la forme extérieure des objets par lesquels il est ému, ce n'est que par surcroît qu'il la conserve.

D'ailleurs, la description disparaît, aussi bien la description des objets représentés, que la description des émotions qu'ils provoquent.

Pour le peintre, il ne s'agit plus de décrire, mais de communiquer, mais d'imposer son émotion.



Photo extraite de " Ami de l'Art " N° 5

Marc VAUX

Dans une auberge de campagne, des commis voyageurs étaient réunis. Pour passer le temps, ils imitaient les célébrités du moment, les acteurs en vogue. Et justement l'un de ceux-ci, Coquelin cadet, se trouvait là. Il propose d'imiter Coquelin cadet. Les autres acceptent. Il récite un monologue, comme il avait l'habitude d'en réciter. Mais personne ne trouve ça ressemblant.

Je raconte cette histoire pour montrer combien il est difficile de voir son œuvre comme les autres la voient. S'il est si difficile de voir son œuvre, c'est qu'elle représente, pour celui qui la fait, une aspiration vers quelque chose qui n'est pas atteint.

Toutefois, je ne veux pas dire par là que je ne retrouve pas, chez les jeunes peintres, mes préoccupations et, plus particulièrement, celles qui concernent l'espace. L'espace, dans ma peinture, ne corres-

pond plus à l'espace dont on peut donner l'illusion en appliquant les règles de la perspective, et qui fait du tableau l'équivalent d'une fenêtre ouverte. L'espace, les rythmes, les couleurs qui sont des valeurs, avec tout cela je fais des tableaux qui sont moins des imitations que des créations. Pour les jeunes peintres aussi, le tableau est de plus en plus une création. Certes, le tableau peut encore conserver avec la nature — et c'est le cas de tous mes tableaux ; je n'aurais pu les faire autrement — des points de contacts ; mais ils suggèrent la nature plutôt qu'ils ne la copient.

Autrefois, il y avait les dessinateurs et les coloristes. Il y avait Ingres d'un côté, Delacroix de l'autre. On disait qu'il n'était pas possible d'être à la fois dessinateur et coloriste. Mais maintenant il est peut-être possible d'être à la fois l'un et l'autre. Avec la couleur on

PEINTRES

AIZPURI, Paul, né en 1919 à Paris.
9, rue Falguière, Paris-XV.
— 1. Composition.
ALONSO, Angélo, né en 1923 en Espagne.
39, boulevard Saint-Jacques, Paris-XIV.
— 2. Peinture.
ANDRE, Maurice, né en 1914 à Paris.
3, villa Brune, Paris-XIV.
— 3. Composition.
APPEL, Karel, né en 1921 à Amsterdam.
20, rue Santeuil, Paris-V.
— 4. Be-bop. Carnaval.
ARNAL, François, né en 1924 à la Valette, Var.
11, rue de Babylone, Paris-VII.
— 5. Peinture.
AUJAME, Jean, né en 1905 à Aubusson.
189, rue Ordener, Paris-XVIII.
— 6. La Belle au bois dormant.
BARON-RENOUARD, François, né en 1918 à Vitry, Ile-et-Vilaine.
97, rue Monge, Paris-V.
— 7. La nature morte.
BAROUKH, Ezekiel, né en 1909 en Egypte.
7, rue Lhomond, Paris-V.
— 8. Composition.
BARRIOS, Armanda, né en 1920, à Caracas.
3, rue Dugay-Trouin, Paris-VI.
— 9. Peinture.
BAZAINE, Jean, né en 1904, à Paris.
23, rue Oudinot, Paris-VII.
— 10. Midi, arbres et rochers, 1952 Collection particulière, Zurich.
BELEYS, Colette, née en 1911 à Paris.
6, rue Huyghens, Paris-XIV.
— 11. La dame de Sospel.
BELLA, Brisel, né en 1929 à Jérusalem.
26, avenue de la Bourdonnais, Paris-VII.
— 12. Composition Figurale.
BEN-DOV, Hanna, né en 1919 à Jérusalem.
2, passage Dantzig, Paris-XV.
— 13. Nature morte.
— 14. Nature morte.
BERCOT, Paul, né en 1898 à Vesoul, Haute-Saône.
115, rue Lafayette, Paris-IX.
— 15. Peinture.
BERTHOLLE, Jean, né en 1909 à Dijon, Côte-d'Or.
59, rue de Grenelle, Paris-VII.
— 16. Composition.
— 17. Peinture.
BERTRAND, Huguette-Arthur, née en 1922 à Ecouen, Seine-et-Oise.
11, rue des Sablons, Paris-XV.
— 18. Rapport d'une foule et de son paysage.
BIALA, Janice, née en Russie.
19, rue Danielle-Casanova, Paris-I.
— 19. Composition.
BLANC, Odette, née en 1917 à Capdenac, Aveyron.
23, place Dauphine, Paris-I.
— 20. Devoir de vacances (dessin).
— 21. La marchande de ballons (dessin).
BLOCH, Pierrette, née en 1928 à Paris.
10, sq. de La-Tour-Maubourg, Paris-XVII.
— 22. Peinture.
BOISSONNET, Edmond, né en 1907 à Bordeaux, Gironde.
15, cours de l'Argonne, Bordeaux (Gironde).
— 23. Peinture.
BORES, Francisco, né en 1898 à Madrid.
16, villa Saint-Jacques, Paris-XIV.
— 24. Composition.
BOTT, Francis, né en 1904 à Frankfurt-sur-le-Mein.
21, avenue du Maine, Paris-XV.
— 25. La Cité.
BOYER-CHANTOISEAU, Odette, née en 1907 à Bordeaux.
36, avenue du Jeu-de-Paume, Caudéran (Gironde).
— 26. Les roseaux noirs.
BOZZOLINI, Silvano, né en 1911 à Fiesole.
30, rue Mazarine, Paris-VI.
— 27. Les premiers chocs (projet pour une peinture murale en ciment).

LE SALON DE MAI

Association fondée en 1943, déclarée en décembre 1944

COMITE D'HONNEUR

MM. BAZIN, CASSOU, DUPONT, HUYGHE, THIBOUT, DORIVAL
FLORISOONE, LADOUE.

COMITE DIRECTEUR

Président : Gaston DIEHL

MM. ADAM, AURICOSTE, COUTAUD, COURTIN, COUTURIER,
DESPIERRE, GISCHIA, GILI, HAJDU, LABISSE, LE MOAL, MANESSIER,
Germaine RICHIER, PIGNON, SINGIER, SCHNEIDER,
VENARD, VIEILLARD.

Secrétaire : DAYEZ.

Secrétaires du Salon : Jacqueline MONSENERGUE, Y. TAILLANDIER.

BUFFET, Bernard, né en 1928 à Paris.
Galerie Drouant-David
— 28. Nature morte aux poissons.
BURKET, Le Roy, né aux Etats-Unis.
15, boulevard Jourdan, Paris-XIV.
— 29. Crucifixion.
BURTIN, Marcel, né en 1902 à Tunis.
10, rue des Fossés-Saint-Denis, Boulogne-sur-Seine.
— 38. Peinture.
BUTTIGIEG, Paul, né en 1924 à Tunis.
139, boulevard Saint-Michel, Paris-V.
— 31. Figures dans un paysage.
CALMETTES, Jean-Marie, né en 1918.
18, boulevard Edgar-Quinet, Paris-XIV.
— 32. Composition.
CARO, Anita de, née à New-York.
4, rue du Cardinal-Lemoine, Paris-V.
— 33. Promenade.
— 34. Paysage.
CARRADE, Michel, né en 1923 à Tarbes.
9, rue Charles-et-Robert, Paris-XX.
— 35. Peinture 1952.
CARREY, né en 1902 à Paris.
30, faubourg Saint-Honoré, Paris-VIII.
— 36. Composition.
CARZOU, né en 1907.
26, rue de la Sablière, Paris-XIV.
— 37. Les vestiges.
— 38. Le désert.
CASSOU, Alfred, Raoul, né en 1912 à Mexico.
17, rue des Pins, Boulogne-sur-Seine.
— 39. Genèse.
CAZIEL, né en 1906 en Pologne.
59, avenue de Saxe, Paris-VII.
— 40. Composition 51.
CHARLOT, Paul, né en 1906 à Paris.
7 bis, rue Duperré, Paris-IX.
— 41. Préparatifs de fête.
CHASTEL, Roger, né en 1899 à Paris.
9, rue d'Hennemont, Saint-Germain-en-Laye (Seine-et-Oise).
— 42. La veillée.
CHAGALL, Marc, né en 1887.
Vence (Alpes-Maritimes).
— 43. Le couple 1951.
CHESNAY, Denise, née en 1923 à Versailles.
12, rue de Béarn, Saint-Cloud (S.-et-O.).
— 44. Composition.
CHIEZE-JEHANNE, Pierre, né en 1929 à Bordeaux.
2, rue Danton, Paris-VI.
— 45. Peinture.
CLAVE, Antoni, né en 1913 à Barcelone.
129, boulevard Montparnasse, Paris-VI.
— 46. Composition.
COMIERE, Jean, né en 1918 à Paris.
8, rue de la Grande-Chaumière, Paris-VI.
— 47. Port Hailliguen.
CONSTANT, né en 1920 à Amsterdam.
Chez Gilbert, 269, rue St-Jacques, Paris-V.
— 48. Colombe dans un paysage.
CORNEILLE, né en 1922 à Liège, Belgique.
20, rue Santeuil, Paris-V.
— 49. Coq et personnages.
CORTOT, Jean, né en 1925 à Paris.
7, rue Lebourg, Paris-XIV.
— 50. Paysage.
COULON, Jean-Michel, né en 1920 à Bordeaux.
118, rue de la Faisanderie, Paris-XVI.
— 51. Etude.

COUTAUD, Lucien, né en 1904 à Meynes, Gard.
26, rue des Plantes, Paris-XIV.
— 52. « A droite, l'homme gris-foncé paraît ».
DALMBERT, Daniel, né en 1918 à Maisons-Alfort, Seine.
11, avenue du Bel-Air, Paris-XII.
— 53. Nature morte aux violons.
DANY, né en 1921 en Auvergne.
15, rue Armange, Saint-Cloud (Seine).
— 54. Portrait.
DAYEZ, Georges, né en 1907 à Paris.
31, rue Emile-Desvieux, Paris-XIX.
— 55. Femme se coiffant.
DEGOTTEX, Jean, né en 1918 à Sathonay (Ain).
51, boulevard Saint-Jacques, Paris-XIV.
— 56. Peinture.
DESNOYER, François, né en 1894 à Montauban.
35, rue du Tournefort, Paris-V.
— 57. Alger.
DESPIERRE, Jacques, né en 1912 à Paris.
7, rue Bénard, Paris-XIV.
— 58. Peinture.
DEWASNE, Jean, né en 1921 à Lille.
Galerie Denise René.
— 59. Peinture abstraite.
DEYROLLE, Jean, né en 1911 à Nogent-sur-Marne.
Galerie Denise René.
— 60. Gouéno.
DMITRIENKO, Pierre, né en 1925 à Paris.
46, avenue d'Argenteuil, Asnières (Seine).
et Galerie de Beaune.
— 61. Composition.
DOMINGUEZ, Oscar, né en 1906 à Tenerife.
23, rue Campagne-Première, Paris-XIV.
— 62. Composition.
DUFOUR, Bernard, né en 1922 à Paris.
7, rue de la Grande-Chaumière, Paris-VI.
— 63. Le ciel sur la forêt.
DUTHOO, Jacques, né en 1910 à Tours.
23, rue Jules-Simon, Tours.
— 64. Peinture.
ELIASBERG, Paul, né en 1907 à Munich.
29, rue Hippolyte-Maindron, Paris-XIV.
— 65. Aquarelle.
— 66. Aquarelle.
ELVIRE, Jan.
139, rue Vercingétorix, Paris-XIV.
— 67. Composition.
ESKENAZI, Roger, né en 1923, Sarcelles, Seine-et-Oise.
25, rue de Navarin, Paris-IX.
— 68. La forge communale.
ESPIC, Christian d', né en 1901 à Clermont-Ferrand.
15, rue de Ligonier, Castres (Tarn).
— 69. Nature morte.
ESTEVE, Maurice, né en 1904 à Culan, Cher.
66, rue Lepic, Paris-XVIII.
— 70. Paris à 2.000 ans.
FABRA, Alberto, né en 1921 à Buenos-Ayres.
32, rue Alphonse-Bertillon, Paris-XV.
— 71. Saint-Ouen blues.
FERRY, Luce, né en 1921 à Paris.
24, rue Bertie-Albrecht, Bagneux (Seine).
— 72. Le jardin de Monsieur Lecoq.
FIN, J., né en 1916 à Barcelone.
11, avenue Robinson, Chatenay-Malabry (Seine), et Galerie de Beaune.
— 73. Natures mortes.
FINI, Léonor.
11, rue Payenne, Paris-III.
— 73 a. La petite maquette.
— 73 b. Nature morte.
FLEURY, né en 1928.
8, rue des Fontaines, Sèvres (S.-et-O.).
— 74. Peinture.

FULCRAND, Pierre, né en 1914 à Montpellier.
3, rue Lafouge, Gentilly (Seine).
— 75. Femme assise.
GAGNAIRE, Aline, née à Paris.
33, rue Amiral-Mouchez, Paris-XIV.
— 76. La mort de l'Homme.
GALLARD, Michel de, né en 1921, à Villefranche-d'Allier.
2, passage Dantzig, Paris-XV.
— 77. Paysage de « la Ruche ».
GARCIA-FONS, Pierre, né en 1928 à Badalone.
215, rue des Pyrénées, Paris-XX.
— 78. L'atelier.
GERMAIN, Jacques, né en 1915 à Paris.
17, rue de Bellechasse, Paris-VII.
— 79. Peinture.
GILOT, Françoise, née en 1921 à Neuilly.
Galerie Louise-Leiris.
— 80. Les pignates.
GIROD DE L'AIN, Hélène, née en 1926 à Paris.
41, rue Bayen, Paris-XVII.
— 81. Trois camarades.
GISCHIA, Léon, né en 1903, à Dax.
73, rue des Vignes, Paris-XVI.
— 82. Nature morte à la calebasse.
GOETZ, Henri, né en 1909 à New-York.
72, rue Notre-Dames-des-Champs, Paris-VI.
— 83. Tableau.
GOLDENBERG, Myriam, née en 1928 à Menton.
6, avenue de la Porte-Brunet, Paris-XIX.
— 84. Femme et ses deux enfants.
GRABOVSKI, Stanislas, né en 1901 à Libava.
2, passage Dantzig, Paris-XV.
— 85. Composition.
— 86. Composition.
GRIMM Pierre, né en 1898 en Russie.
31, boulevard Saint-Jacques, Paris-XIV.
— 87. La plage.
GUIGNEBERT, Vincent, né en 1921 à Paris.
1, rue Claude-Martin, Issy-les-Moulineaux.
— 88. Peinture.
HARTUNG, Hans, né en 1904, à Leipzig.
Galerie Louis Carré.
— 89. Peinture.
HAYTER, Stanley-William, né en 1901 à Londres.
36, rue Boissonade, Paris-XIV.
— 90. Chute d'un personnage.
HENSCHEL, Charlotte, née à Breslau.
Les Rigals, par Cazals (Lot).
— 91. Réverie.
— 92. Chat devant la fenêtre.
HILAIRE, Camille, né en 1916 à Metz, Moselle.
29, rue Jacques-Dulud, Neuilly-sur-Seine.
— 93. Figure.
HILLAIREAU, Georges, né en 1884 à Saint-Ouen, Seine.
48, rue de Laborde, Paris-VIII.
— 94. Peinture.
HOSIASSON, Philippe, né en 1898 à Odessa.
26, rue Lacretelle, Paris-XV.
— 95. Peinture.
IRISSE, André, né en 1903 en Russie.
72, rue Notre-Dame-des-Champs, Paris-VI.
— 96. L'enfant à la pomme.
ISTRATI, Alexandre, né en 1915 à Bucarest.
11, impasse Rousin, Paris-XV, et Galerie de Beaune.
— 97. Peinture.
KERVENNIC, Claude, né en 1921 à Caen.
6, avenue Dauphine, Orléans (Loiret).
— 98. Ouessant.
KOLOS-VARI, Sigismond, né en 1899 à Banffjnygyard.
19, quai Saint-Michel, Paris-V.
— 99. En Bretagne.
LABELLIE, Robert, né en 1920 au Rouget, Cantal.
35, rue Tronchet, Paris-VIII.
— 100. Port d'Amsterdam.
LABISSE, Félix, né en 1905 à Douai.
21, rue Saint-James, Neuilly-sur-Seine.
— 101. L'atelier de Rosa Bonheur.
LAGRANGE, Jacques, né en 1917 à Paris.
8, rue Politzier, Arcueil (Seine).
— 102. Les invités d'Arcueil.

LANCELOT NEY, né en 1900 à Budapest.
32, rue de l'Arbalète, Paris-Ve.
— 103. Composition.
LAPICQUE, Charles, né en 1898 à Theizé, Rhône.
Galerie Denise René.
— 104. Les Régates.
LATOUR, Alfred, né en 1888 à Paris.
Eygalières (Bouches-du-Rhône).
— 106. Peinture.
LEDUC, Fernand, né en 1916 à Montréal, Canada.
70, rue de Babylone, Paris-VIIe.
— 107. Jour d'après la colère.
LEMERCIER, Claude, né en 1928 à Colombes.
151, avenue du Général-Leclerc, Viroflay (Seine-et-Oise).
— 108. Paysage au grand arbre.
LHOTE, André, né en 1885 à Bordeaux.
38 bis, rue Boulard, Paris-XIVe.
— 109. Egypte.
LOIRAND, Maurice, né en 1922 à la Montagne, L.-I.
6, rue Moufle, Paris-XIe.
— 110. Paysage.
— 111. Paysage.
LOMBARD, Jean, né en 1895 à Dijon.
6, avenue Paul-Appell, Paris-XIVe.
— 112. Peinture.
LORIS, Fabien, né en 1906 à Paris.
94, rue Auguste-Delaune, Villejuif (Seine).
— 113. Dessin.
— 114. Gouache.
LOUBCHANSKY, Marcelle, née en 1917 à Paris.
17, rue des Fossés-Saint-Marcel, Paris-Ve.
— 115. Peinture.
LOUTTRE, Marc, né en 1926 à Paris.
8, rue Saint-Victor, Paris-Ve.
— 116. Composition.
— 117. Composition.
MAGNELLI, Alberto, né en 1888 à Florence.
20, villa Scurat, Paris-XIVe.
— 118. A perte de vue.
MANDINIAN, Edward, né en 1909 à Norschen.
9, rue Dosne, Paris-XVIIe.
— 119. Madame Maria Sammartini.
ANESSIER, Alfred, né en 1911 à Saint-Ouen, Somme.
203, rue de Vaugirard, Paris-XVe.
— 120. Gethsemani.
MARCHAND, André, né en 1907 à Aix-en-Provence.
31 bis, rue Campagne-Première, Paris-XIVe.
— 121. Les Saintes-Maries.
MARZELLE, Jean, né en 1916 à Lauzun.
39 ter, rue des Plantes, Paris-XIVe.
— 122. Hommage à Charles Walch.
MASSOL, Jacques, né en 1918 à Saïgon.
2, square du Croisic, Paris-XVe.
— 123. Nature morte à la glace.
MATISSE, Henri.
Nice.
— 124. La tristesse du roi (gouache 3 m. x 2 m. 90).
— 125. Arbres (dessin à l'encre et au pinceau).
— 126. Arbres (dessin à l'encre et au pinceau).
MAUVINIÈRE, Elisabeth de la, née en 1903 à Paris.
22, rue de Madrid, Paris-VIIIe.
— 127. Noël.
MESSAGIER, Jean, né en 1920 à Paris.
8, rue Pierre-Curie, Paris-Ve.
— 128. Entre les arbres.
MEYSTRE, Charles, né en 1925.
4, rue de Vaugirard, Paris-VIe.
— 129. Les chirurgiens.
MILLIEN, Jean, né en 1918 à Pouilly.
17, rue de la Paix, Paris-IIe.
— 130. Anne-Marie.
MOISSET, Raymond, né en 1906 à Paris.
24, rue des Epinettes, St-Maurice (Seine).
— 131. Les baies.
MONTANIER, Francis, né en 1895 à Lyon.
5, rue du Douanier, Paris-XIVe.
— 132. Composition.
MONTHEILLET, Pierre, né en 1923 à Lyon.
11, boulevard des Brotteaux, Lyon-VIe.
— 133. Peinture.
MOULY, Marcel, né en 1918, à Paris.
2, passage Dantzig, Paris-XVe.
— 134. Port de Göteborg la nuit.

MUCHA, Willy, né en 1906.
Collioure (Pyrénées-Orientales).
— 135. Barques au soleil.
NAILLARD, Louis, né en 1918 à Alger.
19, rue du Vieux-Colombier, Paris-VIe.
— 136. Peinture.
NEJAD, M.D., né en 1923 à Istanbul.
14, cité Falguière, atelier 5, Paris-XVe.
— 137. Perpetuels - Monumental.
OGUISS, Takanori, né en 1903 à Tokio.
189, rue Ordener, Paris-XVIIIe.
— 138. Peinture.
OLSEN, Gudmond, né en 1913 à Copenhague.
29, rue des Petits-Champs, Paris-Ier.
— 139. Les trois bateaux.
ORAZI, Orazio, né en 1915.
59, rue Liancourt, Paris-XIVe.
— 140. L'exode.
PAGAVA, Vera, née en 1907 à Tbilissi, Georgie.
2, cité Rondelet, Montrouge (Seine).
— 141. La cathédrale.
PALLUT, Pierre, né en 1918 à Sommeville (Eure-et-L.).
— 142. Peinture 1951.
PATRUX, Michel, né en 1917 à Caen.
7, rue Neuve-Popincourt, Paris-XIe.
— 143. Composition.
PELAYO, Orlando, né en 1916 à 19, rue des Fossés-Saint-Jacques, Paris-Ve.
— 143a. Peinture.

PONS, Jean, né en 1913 à Paris.
128, rue de Vaugirard, Paris-VIe.
— 150. Le sentiment de l'honneur.
POUGET, Marcel, né en 1923 à Oran.
35, rue de la Tombe-Issoire, Paris-XIVe.
— 151. Les cyclistes.
PRASSINOS, Mario, né en 1916 à Constantinople.
18, villa Seurat, Paris-XIVe.
— 152. Troupeau.
PRESSMANE, Joseph, né en 1904.
13, place Jean-Jaurès, Saint-Denis (Seine).
— 153. Prière matinale.
RAVEL, Daniel, né en 1915 à Aix-en-Provence.
23, boul. Gouvion-Saint-Cyr, Paris-XVIIe.
— 154. Peinture.
RAYMOND, Marie, née en 1908.
116, rue d'Assas.
— 155. Peinture.
RESVANI, Serge, né en 1928 à Téhéran.
1, rue du Maréchal-Harispé, Paris-VIIe.
— 156. Composition.
ROBIN, Gabriel, né en 1902 à Nantes.
38, rue Séverine, Aulnay-sous-Bois (Seine-et-Oise).
— 157. Le soleil de minuit.
ROHNER, Georges, né en 1913 à Paris.
13, rue Bonaparte, Paris-VIe.
— 158. Composition.
ROUAULT, Georges, né en 1871 à Paris.

— 164. Peinture.
— 165. Peinture.
SELIM, né en 1915 à Istanbul.
269, rue Saint-Jacques, Paris-Ve.
— 166. Composition.
SHEDLIN, Reginald, né en 1908 à Bayonne.
4, rue de Savoie, Paris-VIe.
— 167. Peinture.
SINGIER, Gustave, né en 1909 à Warnefont.
203, rue de Vaugirard, Paris-XVe.
— 168. Ville Hollandaise.
SOULAGES, Pierre, né en 1919 à Rodez.
Galerie Louis Carré, 10, avenue de Messine, Paris-VIIIe.
— 169. Peinture.
STAEEL, Nicolas de, né en 1914 à Pétersbourg.
7, rue Gauguier, Paris-XIVe.
— 170. Une nuit au Parc des Princesses.
SZENES, Arpad, né en 1900 à Budapest.
51, boulevard Saint-Jacques, Paris-XIVe.
— 171. Peinture.
SZOBEL, Geza, né en 1905 à Komarno.
8, rue Liot, Boulogne (Seine).
— 172. Les rameurs.
TAILLEUX, Francis, né en 1913 à Paris.
1 bis, rue du Parc-Montsouris, Paris-XIVe.
— 173. Vanessa au bouquet de roses.
TALAN, Marian, né en 1921.
93, quai d'Orsay, Paris-VIIe.
— 174. L'enfant au cheval de bois.
UBAC, Raoul, né en 1911 à Malmedy, Belgique.
Galerie Maeght.
— 175. Peinture.
UNGER, Carl, né en 1915 à Znaim.
Vienna 1, Stubenring 3.
— 176. Peinture.
— 177. Composition.
VAN VELDE, Geer, né en 1898 à Lisse, Hollande.
30, boulevard de la Vanne, Cachan (Seine).
— 178. Composition.
VARGA, Fery, né en 1906 en Hongrie.
113, route de la Reine, Boulogne-sur-Seine.
— 179. Compositions.
VASARELY, Victor, né en 1908 à Pecs en Hongrie.
Galerie Denise René.
— 180. Pompari.
VENARD, Claude, né en 1913 à Paris.
74, rue de la Victoire, Paris-IXe.
— 181. Peinture.
VERDIER, Maurice, né en 1919 à Paris.
235, faubourg Saint-Monré, Paris-VIIIe.
— 182. Les Moulins.
VIEIRA DA SILVA, Marie, Hélène, née en 1908, à Lisbonne.
51, boulevard Saint-Jacques, Paris-XIVe.
— 183. Peinture.
VIELFAURE, Robert, né en 1910, à Villeurbanne, Rhône.
2, avenue Jean-Jaurès, Draveil (S.-et-O.).
— 184. Peinture.
— 185. Peinture.
VILLERI, Jean, né en 1896, à Onégla.
5, passage des Sarrasins, Cagnes-sur-Mer (Alpes-Maritimes).
— 186. Dialogue du feu.
VILLON, Jacques, né en 1875 à Damville, Eure.
7, rue Lemaitre, Puteaux (Seine).
— 187. Le sommeil.
— 188. Peinture.
VINES, Hernando, né en 1904 à Paris.
125, boulevard du Montparnasse, Paris-VIe.
— 189. Peinture.
VUILLAMY, Gérard, né en 1909 à Paris.
Galerie Roque.
— 190. Peinture.
WOGENSCKY, Robert, né en 1919 à Paris.
45, rue Boissierade, Paris-XIVe.
— 191. Peinture.
WORMSER, Henri, né en 1909 à Paris.
164, boulevard Montparnasse, Paris-XIVe.
— 192. Valmy.
ZACK, Léon, né en 1892 à Nijny-Nogorod.
12, avenue du Parc, Vanves (Seine).
— 193. Composition.
ZAO, Wou-Ki, né en 1920.
51 bis, rue du Moulin-Vert, Paris-XIVe.
— 194. Ville et bateaux.



"MERCEDES" G. Rouault.

Photo Max Vaux

PIAUBERT, Jean, né en 1900 au Piau, Gironde.
129, faubourg Saint-Honoré, Paris-VIIIe.
— 144. Peinture.
PIGNON, Edouard, né en 1905 à Bully, Pas-de-Calais.
Galerie de France.
— 145. Les ouvriers.
PINK, Lutka.
59, avenue de Saxe, Paris-VIIe.
— 146. Composition.
POLIAKOFF, Serge, né en 1906 à Moscou.
19, rue du Vieux-Colombier, Paris-VIe.
— 147. Peinture abstraite.
POLLET, Jean, né en 1929 à Romaneche-Thorins, Saône-et-Loire.
10, boulevard de Clichy, Paris-XVIIIe.
— 149. Grossesse.

— 159. Mercédès.
RYLSKY, François, né en 1901 à Paris.
Hameau de Bajot, par Forges-les-Bains (Seine-et-Oise).
— 160. Composition.
SAINT-MAUR, né en 1906 à Bordeaux.
49, avenue Victor-Hugo, Paris-XVIIe.
— 161. Passages.
SARTHOU, Maurice, Elie, né en 1911 à Bayonne.
14, rue Larrey, Paris-Ve.
— 162. Port Méditerranéen.
SCHNEIDER, Gérard, né en 1898.
6, rue Armand-Moisant, Paris-XVe.
— 163. Composition.
SEILER, Hans, né en 1907 à Neuchâtel.
3, rue de l'Étape, Chennevières-sur-Marne (Seine-et-Oise).

SCULPTEURS

A l'époque du cubisme, nous étions profondément individualistes. Nous ne nous intéressions qu'à l'objet pour lui-même. Nous n'avions d'autre problème que celui que nous posait la recherche pure de la sensation, d'une sensation de volume, et la recherche de ce volume.

Les autres, maintenant, ceux des nouvelles générations, vont profiter de nos expériences et les intégrer dans le monumental. Ce but, qu'ils semblent se proposer, est un grand but. Mais s'il n'en avaient pas d'autre, leurs œuvres deviendraient uniquement décoratives. Et ce serait dommage pour les sculpteurs bien doués, pour ceux qui ont quelque chose à dire.

Toutefois, la sculpture qui tend actuellement vers le monumental, abandonnera ce parti pris d'individualisme absolu qui fut le nôtre, au bénéfice d'un autre parti pris : celui d'une application de la sculpture à l'architecture, ou mieux, d'un accord entre elles.

Je pense qu'on ne peut rester indifférent à cet effort de la jeune sculpture et je crois que les architectes eux-mêmes vont chercher dans quelque temps à intégrer sculpture et peinture dans leur œuvre.

Henri LAURENS,
« *Amis de l'Art, Nouvelle Série, N° 1* ».

AURICOSTE, Emmanuel, né en 1908 à Paris.
65, boulevard Arago, Paris-XIII.
— 195. Madame E. Cotton.
CALDER, Alexander, né en 1898. Roxbury, Conn. (U.S.A.).
— 196. Mobile.
COULENTIANOS, Costa, né en 1918 à Athènes.
39, boulevard Saint-Jacques, Paris-XIV.
— 197. La danse (plâtre).

COUTURIER, Robert, né en 1905 à Angoulême.
1 bis, villa Seurat, Paris-XIV.
— 198. Nageuse.
DELCAMBRE Henri, né en 1911 à Calais.
7, rue Daguerre, Paris-XIV.
— 199. Mouvement (plâtre).
DUFRESNE, Jacques, né en 1922 à Paris.
13, villa Brune, Paris-XIV.
— 200. Sculpture (bronze).
DUPIN, Albert, né en 1910 à Toulouse.
2, boulevard de la Bouquerie, Lodève (Hérault).
— 201. Maternité.
ETIENNE-MARTIN, né en 1913 à Lorient.
7, rue Pot-de-Fer, Paris V.
— 202. Rythmes.
FENOSA, Apelles, né en 1899 à Barcelone.
51, boulevard Saint-Jacques, Paris-XIV.
— 203. Jeune fille se coiffant (bronze).
GIACOMETTI, Albert, né en 1901 à Stampa, Suisse.
46, rue Hippolyte-Maindron, Paris-XIV.
— 204. Sculpture.
GILL, Marcel, né en 1914 à Thuir.
La Chapelle-Saint-Mesmin (Loiret).
— 205. Sculpture pour le jardin des Métamorphoses.
GILIOLI, Emile, né en 1911 à Paris.
12, rue du Moulin-de-Beurre, Paris-XIV.
— 206. Paquier.
HAJDU, Etienne, né en 1907.
24, rue Berthie-Albrecht, Bagneux (Seine).
— 207. « Et il y eut de la grêle et du feu mêlés de sang qui furent jetés sur la terre ; et le tiers des arbres fût brûlé, et toute herbe verte fut brûlée. »

LARDERA, Berto, né en 1911 à Spezia.
19, rue Cauchois, Paris-XVIII.
— 208. Sculpture en fer, 1951.
LAURENS, Henri.
11 bis, villa Brune, Paris-XIV.
— 209. Sculpture.
LEGENDRE, Maurice, né en 1928 à Arcueil.
2 bis, avenue du Président-Wilson, Cachan (Seine).
— 210. Composition en terre cuite.

LOBO, Baltazar, né en 1911 à Madrid.
23, rue des Volontaires, Paris-XV.
— 211. Maquette pour le Monument aux Espagnols morts dans le Vercors.
MASTROIANNI, Umberto, né en 1910 à Rome.
Galerie de France.
— 212. Torse de Femme (bronze).
MUELLER, Robert, né en 1920 à Zurich.
36, avenue de Chatillon, Paris-XIV.
— 213. Jouet nocturne (fer).
MUEL, Philippe, né en 1926 à St-Cloud.
15, rue Armangaud, Saint-Cloud (S.-et-O.).
— 214. Sculpture.
MULLER, Juana, 1911-1952.
— 215. Sculpture.
PEREZ PENALBA DE BINCI, Alicia R., né en 1918.
21, avenue Jean-Jaurès, Montrouge (Seine).
— 216. Sculpture.
— 217. Sculpture.
PICASSO, Pablo, né en 1881 à Málaga.
La Galloise-Vallauris (Alpes-Maritimes).
— 218. La Chèvre.
RICHER, Germaine.
36, avenue de Chatillon, Paris-XIV.
— 219. Le diabolito.
SCHNABEL, Day, née en 1905 à Vienne.
77, rue Daguerre, Paris-XIV.
— 220. Composition (marbre blanc de Carrare).
STAHL, François, né en 1911.
4 bis, rue du Bassin, Bellevue-Meudon (Seine-et-Oise).
— 221. Sculpture en bois de noyer.
SZABO, Laszlo, né en 1917, en Hongrie.
37, rue de la Tombe-Issoire, Paris-XIV.
— 222. Bas-relief en terre cuite.

GRAVEURS

C'est avec la gravure que le jeu du noir et du blanc est le plus somptueux. Une simple planche de cuivre sur laquelle on n'a rien tracé, quand on la « tire », c'est déjà quelque chose ; et, quand on y fait quelque trait, c'est encore mieux. La gravure est née de la ciselure.

Les premiers graveurs étaient des orfèvres. Ils enduisaient de noir de fumée certaines parties d'orfèvrerie qu'ils voulaient étudier. La trace laissée par le noir de fumée sur une feuille, c'est de là qu'est née la gravure.

Un jour, en effet, on s'est aperçu que ce procédé pouvait servir à d'autres fins qu'à l'étude des motifs décoratifs d'un ouvrage d'orfèvrerie. Le procédé s'est amélioré. On s'est mis à reproduire, grâce à lui, d'autres œuvres d'art, des tableaux, etc. et même à composer des images spécialement pour lui.

La gravure de reproduction qui est maintenant remplacée par la photographie est en sommeil. Au contraire, les graveurs qui font œuvre originale sont de plus en plus nombreux. Mais, parmi eux, certains abstraits (comme Courtin, par exemple) qui découpent des morceaux de cuivre, obtiennent des gravures qui ressemblent plus aux empreintes laissées par les vases des anciens orfèvres, qu'à celles que laisse une plaque. Ces artistes semblent accomplir de la sorte un retour aux origines de la gravure.

Mais la gravure en général reste plutôt descriptive. Pour un amateur, la couleur est exaltée dans la peinture, mais, dans la gravure, la forme est expliquée : on la lit, comme autrefois on lisait les images des cathédrales.

La gravure est autre chose qu'un dessin à l'encre sur du papier. A l'endroit où la plaque est pressée contre le papier, le grain du papier se resserme et, d'autre part, l'encre y laisse une sorte de voile. Il y a une volupté qui consiste, alors, non seulement à regarder la feuille de papier, mais à la toucher. Plus intime que le dessin, bien plus intime



« LA TRISTESSE DU ROI » H. Matisse



"LA CHEVRE" P. Picasso

que la peinture, la gravure est un art d'intimité. Ce que fait l'amateur de gravure avec une épreuve... si l'on ose dire, je dirai qu'il flirte avec

le noir et le blanc, on peut faire quelque chose de plus fin, quelque chose dont la tenue est plus grande, qu'avec des couleurs. Évidemment, c'est plus facile d'accorder du blanc et du noir. Mais ce qui est plus facile au moment même où l'on travaille, devient encore meilleur avec le temps. Souvent, les couleurs d'un tableau changent ; elles se noircissent ; elles se désaccordent. Certainement, beaucoup de tableaux d'autrefois sont maintenant désaccordés.

Au contraire, nous voyons à notre époque une gravure de Rembrandt comme, à son époque, Rembrandt l'a vue.

Jacques VILLON.

(Propos recueillis par Y. T.).

ANTUNEZ, Nemecio, né en 1918 à Santiago du Chili.

21 bis, rue Pierre-Leroux, Paris-VII^e.
— 223, 4 5 6. Lithos.

BLANC, Odette, voir Peintres

— 227. Triomphe d'Icare (litho).
— 228. La raffinerie (litho).

BOZZOLINI, Silvano, voir peintres

— 228 a, b, c, d. Composition espace (bois).

CHAGALL, Marc, voir peintres

— 229. Lithographies.

CLAUDE-PERRAUD.

55, rue Botissade, Paris-XIV^e.

— 230, 1, 2, 3. Burins originaux.

COURTIN, Pierre, né en 1921 à Re-

bréchien, Loiret.

8, rue de Bellevue, Le Mesnil-le-Roi (Seine-et-Oise).

— 234. Gravure qui gonfle.

— 235. —

— 236. —

— 237. —

COUTAUD, Lucien, voir Peintres

— 238. Visage nocturne, 1951

(eau-forte en couleurs).

— 239. La lune noire, 1951 (eau-forte).

— 240 La jambe, 1951 (eau-forte).

— 241. « Une saison en enfer »

de Arthur Rimbaud, illus-

trée d'eaux-fortes (Edi-

teurs et Bibliophiles de

France, E. Overseas-Book-

Lovers).

DAYEZ, Georges, voir Peintres

— 242. Les imprimeurs.

— 243. Femme au miroir.

ESPIC, Christian d', voir Peintres

— 244. Rugby.

— 245. Violoniste.

— 246. Battage

— 247. Torse de femme.

FIORINI, Marcel, né en 1922 à

Guelma.

8 bis, rue Sainte-Radegonde (Saint-Germain-

en-Laye (Seine-et-Oise).

— 248. Gravure en couleurs.

— 249. —

— 250. —

— 251. —

FLOCON, Albert, né en 1909.

93, rue de Seine, Paris-VI^e.

— 252. Tournesols (burin).

— 253. Paysage I (burin).

— 254. Paysage II (burin).

— 255. Portrait (burin).

FRIEDLAENDER, G. Johnny, né en

1912 à Pless.

7, impasse du Rouet, Paris-XIV^e.

— 256. Coq (eau-forte).

— 257. Giseaux (eau-forte).

— 258. Poisson et oiseau (eau-

forte).

— 259. Poisson (eau-forte).

GARROUSTE, Henri, né en 1896 à

Paris.

12, rue de Valenciennes, Paris-X^e.

— 260. Le Parc.

— 261. La Forêt.

— 262. Moissonneur.

— 263. Paysage.

HAASS, Terry, né en 1923 en

Tchécoslovaquie.

15, boulevard Jourdan, Paris-XIV^e.

— 264. Projections.

— 265. Turnino point.

— 266. Open minde.

HECHT, Joseph, 1891-1951.

— 267. Bécasse.

— 268. Paysage de Norvège.

— 269. Bouquetin de Sibérie

— 270. Figuier.

— 271. Gravure mobile.

HAYTER, Stanislas-William, voir

Peintres.

— 272. Gravure.

— 273. —

— 274. —

— 275. —

ISRAEL, Marain, né en 1924 à Sy-

racuse N.Y., U.S.A.

15, boulevard Jourdan, Paris-XIV^e.

— 276. That which has grown

from within.

— 277. Mouvement extérieur-inté-

rieur.

— 278. Entre-deux.

— 279. Excitation.

LE LOUARN, Yvan, né en 1915 à

Bordeaux.

56, rue Duhesme, Paris-XVIII^e.

— 280. Gravure.

— 281. —

— 282. —

— 283. —

MANESSIER, Alfred, voir Peintres

— 284. Litanies du soir (litho).

— 285. Hiver (litho).

— 286. Gethsemani (litho).

MARZELLE, Jean, voir Peintres.

— 287. Gravure.

— 288. —

— 289. —

— 290. —

MIRO, Jean.

Galerie Maeght.

— 291. Lithographies.

NEGRI, Nina, né en 1909 en Ar-

gentine.

4, rue du Gros-Caillois, Paris-VII^e.

— 291 a. Cape, burin.

— 291 b. Intégration, gravure en

couleurs.

— 291 c. Nodo Sviluppato, burin

et couleurs.

— 291 d. Rythme, burin et cou-

leurs.

PIAUBERT, Jean, voir Peintres.

— 292. Ex-Lex.

— 293. L'en-dedans.

— 294. Fermoir invisible.

— 295. J'apte.

PICASSO, Pablo, voir sculpteurs.

— 296. tête de femme (litho).

— 296 a. L'artiste et l'enfant »

— 296 b. Les banderilles. »

— 296 c. Femme au Fauteuil. »

PRASSINOS, Mario, voir peintres

— 297. 4 eaux-fortes pour « Le

Corbeau » d'Edgar Poe

(Pierre Vorms, Editeur).

PREBANDIER, Léon, né en 1921.

Chez Flocon, 93, rue de Seine, Paris-VI^e.

— 298, 9, 300, 1. Burins.

SPRINGER, Ferdinand, né en 1908

à Berlin.

18, place des Vosges, Paris-IV^e.

— 302. Cité.

— 303. Champs.

— 304. Mistral.

— 305. Moulin à prières.

VIEILLARD, Roger, né en 1907 au

Mans, Sarthe.

4, rue du Cardinal-Lemoine, Paris-V^e.

— 306. La musique et la danse.

— 307. L'âge de fer.

— 308. Techni, chien fidèle.

— 309. Paysage pour un matin.

VILLON, Jacques, voir Peintres.

— 310. Gravure.

— 311. Gravure.

VROOM, Jean-Paul, né en 1922 à

La Haye.

8, avenue de Villars, Paris-VII^e.

— 312. Naufragé I.

— 313. Naufragé II.

— 314. Nu.

— 315. Coquillage.

WEISBUSH, Claude, né en 1927 à

Thionville.

8, rue du Tapis-Vert, Nancy.

— 316, 7, 8, 9. Gravures.

ZAO, Wou-Ki, voir Peintres.

— 320. Litho en couleurs.

— 321. —

— 322. —

— 323. —

ZANARTU, Henrique, né en 1921 à

Paris.

33, villa Alésia, Paris-XIV^e.

— 324. La Moisson.

— 325. Flamme.

BRÉSIL

Présenter la production artistique d'un pays aussi complexe que le Brésil est presque une gageure.

C'est en étant conscient de cette difficulté, que le Musée d'Art Moderne de São Paulo a essayé de réunir dans cette première présentation au public français un ensemble de peintures, sculptures, et gravures brésiliennes.

Dans cet ensemble, des tendances diverses seront aisément senties par la critique qui pourra voir combien la peinture brésilienne doit à l'Ecole de Paris. Toutefois, des éléments nouveaux et caractéristiques sont apportés par cet art qui est la résultante des conditions très spéciales de la civilisation brésilienne.

On peut dire que toutes les tendances actuelles de l'art brésilien sont ici représentées. Quoique la section de la peinture ne comprenne pas moins de 12 artistes très importants, elle n'est pas complète car n'y figurent point les œuvres des aînés comme Portinari, Guignard, Tarsila Do Amaral, Pancetti et Lasar Segall, qui sont d'ailleurs connues du public européen.

Quant à la sculpture et à la gravure, il convient de signaler que les œuvres des artistes les plus importants se trouvent ici réunies.

W. Do Amaral MURTINHO,
Secrétaire de l'Ambassade
du Brésil.

Peintres

ABRAMO, Livio, voir graveurs.
— 326. Macumba, danse nègre à Bahia (dessin).

SECTIONS ÉTRANGÈRES

Les œuvres des Artistes des Sections Étrangères ont été rassemblées grâce au concours de MM. :

M. Francisco MATARAZZO SOBRINHO, Président du Musée d'Art Moderne, São-Paulo.
M. Wolfgang PFEIFFER, Directeur du Musée d'Art Moderne, São-Paulo.
M. Sergio MILLET, São-Paulo.
M. Erik STRUCKMANN, Directeur du Comité des Expositions, Copenhague.
M. HAGUIWARA, Directeur de l'Agence du Gouvernement Japonais en France.
Professeur YOSHIKAWA, Conservateur du Musée de Kamakura.
Professeur IMAIZUMI.
M. FUMATO, envoyé du Mainichi Press, Tokyo.
M. Takanori OGUSS, Artiste-peintre.
Les journaux du Mainichi-Press.
M. Reidar REVOLD, Directeur de la Kunstnernes Hus, Oslo.
M. Jan ASKELAND, Historien d'Art, Oslo.
M. le Surintendant OTTE SKOLD, Conservateur en Chef du Musée National, Stockholm.
M. BO WENNBERG, Conservateur du Département d'Art Moderne, Stockholm.
M. Sven RYNELL, Directeur de l'Institut Suédois, Stockholm.
Mme Tyra LUNDGREN, Stockholm.
M. Stellan MORNER, Artiste-peintre, Stockholm.
M. Helge WAMBERG, Conseiller d'Ambassade, chargé des Affaires Culturelles, Ambassade du Danemark, à Paris.
M. Pierre MOISY, Attaché Culturel à l'Ambassade de France, à Copenhague.
M. Bugge MAHRT, Attaché Culturel à l'Ambassade de Norvège.
Docteur Gunnar LUNDBERG, Directeur de l'Institut Tessin, à Paris.
M. BJURSTROM, Directeur de l'Office Institut Suédois, à Paris.
M. BJURSTROM, Directeur de l'Institut Suédois, à Paris.
M. R.G. LACOMBE, Directeur de l'Institut Français, à Stockholm.
M. ERLANGER, Directeur de l'Association Française d'Action Artistique.
M. GOBIN, Directeur de l'Association Française d'Action Artistique, auxquels le Comité du Salon de Mai est heureux d'adresser ses remerciements les plus chaleureux.

BANDEIRA, Antonio, né en 1922 à Fortalexa.
— 327. Maisons rouges et noires, 1951.
— 328. La grande ville.
BONADEI, Aldo, né en 1906 à Sao-Paulo.
— 329. Carrousel.
— 390. Nature morte.
CARDOSO AYRES, Lula, né en 1910 à Recife.
— 391. Vision, 1951.
— 392. —
CAVALHO, Flavio de, né en 1899 à Amparo-de-Barra-Mansa (Rio-

de-Janeiro).
— 393. Portrait de l'écrivain Geraldo Vieira.
— 394. Portrait de Madame Rino Levi.
CITTI FERREIRA, Lucy, né en 1920 à Sao-Paulo.
chez M. Gomes, 190, boulevard Saint-Germain, Paris-VII^e.
— 395. Paysage.
— 396. Figures.
DACOSTA, Milton, né en 1915 à Niteroi (Rio-de-Janeiro).
— 397. Nature morte, 1951.
— 398. Nature morte, 1951.

DIAS, Cicero, né en 1908 à Pernambuco.

16, rue des Saussaies, Paris-VIII^e.

— 399. Composition.

DI CAVALCANTI, Emiliano, né en 1897 à Rio-de-Janeiro.

— 340. Sono.

— 341. Marina.

DI PRETE, Danilo, né en 1911 à Pise, Italie.

— 342. Nature morte au Poisson, 1951.

— 343. Nature morte, 1952.

MAVIGNIER, Almir, né en 1925

Rio-de-Janeiro.

chez M. Gomes, 190, boulevard Saint-Germain, Paris-VII^e.

— 344. Peinture.

— 345. Peinture.

MARIA LEONTINA, née en 1917 à Sao-Paulo.

— 346. Nature morte, 1951.

— 347. Nature morte, 1951.

MBOY, Cassio, né en 1903 à Minelros.

— 348. Mère de l'eau (peinture folklorique).

— 349. Notre-Dame richement ornée (peinture folklorique).

VOLPI, Alfredo, né en 1898 à Lucca, Italie.

— 350. Saint-François.

— 351. Sainte.

Graveurs

ABRAMO, Livio, né en 1903 à Araquara, Sao-Paulo.

— 352. Rio, 1951 (gravure sur bois).

BARROS, Geraldo, né en 1923 à Chavantes, Sao-Paulo.

— 353. Aqua-tinta, 1951.

— 354. Lithographie, 1951.

GOELDI, Osvaldo, né en 1895, à Rio.

— 355. Les adieux (gravure sur bois).

— 356. Palmiers (gravure sur bois)

GRASSMANN, Marcelo, né en 1925 à Sao-Simao.

— 357. Série des Harpies n° 5 (litho, 1952).

— 358. Série des Harpies n° 6 (litho, 1952).

KERR, Yllen, né en 1923 à Rio.

— 359. Gravure sur bois, 1951.

— 360. Gravure sur bois, 1951.

LES AMIS DE L'ART

et les Jeunesses Artistiques
22, rue de Nevers — PARIS 6^e

GALERIE St-PLACIDE

41, rue St-Placide - PARIS-VI^e

Les Lauréats du

PRIX DE LA CRITIQUE

et les jeunes peintres

GALERIE

DENISE RENÉ

124, rue de la Boétie, ELY. 93-17

★

LE CORBUSIER
JACOBSEN
MORTENSEN

JUSQU'AU 13 MAI

★

LE 16 MAI

VASARELY

EN PERMANENCE ŒUVRES DE

ARP - BLOC - DEWASNE
DEYROLLE - JACOBSEN
HERBIN - LEGER
LAPICQUE - MAGNELLI
MORTENSEN
PILLET - VASARELY

GALERIE DE BEAUNE

5, rue de Beaune - BAB. 00.32

Art d'avant-garde :

FIN - GILIOLI - HADJU - ISTRATI

Denise CHESNAY - DMITRIENKO

Aquarelles et gouaches :

M. RAYMOND - SCHNEIDER - SZOBEL

ÉDITIONS DE BEAUNE :

Monographies :

KANDINSKI par Charles Estienne

Jacques VILLON par Jacques Lassaing

I. - L'art abstrait est-il un Académisme ?

Charles Estienne.

II. - Du spirituel dans l'art et dans la peinture en particulier.

W. Kandinski.

GALERIE JEANNE BUCHER

9^{ter}, Bd du Montparnasse - PARIS-VI^e

SEG. 64-32

REICHEL
BERTHOLLE

ateliers de peinture

7, rue Joseph Bara, PARIS-VI^e

ateliers de peinture

sous la direction de

BARON-RENOUARD

GOETZ

LAUTREC

SINGIER

LA HUNE

les lettres et les arts
de notre temps...

170, BD SAINT-GERMAIN VI^e

GALERIE MAEGHT

13, rue de Téhéran - PARIS

MAI

HENRI MATISSE

dessins récents

JUIN

GEORGES BRAQUE

peintures récentes

"LE POINT DU JOUR"

129 bis, Bd Murat - PARIS-XVI^e

SHEDLIN

PEINTURES

DESSINS

DU 13 AU 27 MAI 1952

GALERIE LOUISE LEIRIS

29 bis, rue d'Assol

BRAQUE, CRIS, LÉGER, PICASSO,

KLEE, LAURENS, MANOLO,

BEAUDIN, FRANÇOISE GILOT,

KERMADEC, LASCAUX, MASSON,

SUZANNE ROGER, ROUX

GALERIE DE FRANCE

3, Faubourg St-Honoré - PARIS-VIII^e

ANJou 69-37

ŒUVRES de

CAMPIGLI

DOMINGUEZ, GISCHIA

LAGRANGE, LE MOAL,

MANESSIER, MUSIC,

MASTROIANNI,

PIGNON, PRASSINOS,

SINGIER, TAILLEUX,

TAL COAT, etc...

SCULPTURES ET DESSINS

de

COULENTANOS

DUFRESNE

LOBO

du 13 juin au 4 juillet

Galerie GALANIS-HENTSCHEL

12, rue La Boétie - PARIS-8^e - Anjou 93-65

GALERIE NINA DAUSSET

19, Rue du Dragon, PARIS-VI^e

MATTA

MAI 1952

- LAZAROTTO, Poty, né en 1924 à Curitiba, Panama.
— 361. Lithographie.
— 362. Lithographie.
NOBILING, Elizabeth, née à Santos, Sao-Paulo.
chez M. Gomes, 190, boulevard Saint-Germain, Paris-VII^e.
— 363. Gravure.
— 364. Gravure.
OSTROWER, Fayga, né en 1920 à Polonia.
— 365. Tête, 1951 (aquarelle).
— 366. Mère et Enfant (aquarelle).

Sculpteurs

- BRECHERET, Victor, né en 1894 à Sao-Paulo.
— 367. La mort du chef Indien (terre-cuite).
CRAVO, Mario, né en 1923 à Salvador (Bahia).
— 368. Exu, diable nègre (cuivre).
GIORGIO, Bruno, né à Mococa (Sao-Paulo).
— 369. Figure assise (bois).
MARTIN, Maria, née à Campanha, Minas Gerais.
— 370. Statue.

DANEMARK

Au nom du Comité d'Artistes du Ministère danois de l'Éducation Nationale et au mien, je demande aux organisateurs du Salon de Mai de trouver ici l'expression de notre profonde gratitude.

Deux des exposants, Niels Larsen Stevns et Vilhelm Lundstrom, sont nés avant 1900 et ont exercé une grande influence sur les jeunes générations.

L'un, Larsen Stevns, auteur de nombreuses œuvres décoratives et illustrateur d'Andersen, surtout par sa préoccupation de la couleur, a influencé les jeunes peintres qui se distinguent précisément par le lyrisme de la couleur.

L'autre, Vilhelm Lundstrom, comprit de bonne heure la valeur et l'importance de la peinture abstraite, et il est donc naturel qu'il ait été, avant sa mort prématurée à l'âge de 57 ans, celui autour de qui se réunissaient les peintres abstraits.

La plupart des peintres plus jeunes participant à cette exposition ont été initiés à l'art par l'enseignement de l'Académie des Beaux-Arts à Copenhague et se distinguent, comme leurs collègues autodidactes, par leur talent. Les quatre sculpteurs danois sont vivement appréciés dans leur pays où ils sont comptés parmi les plus connus des artistes contemporains.

Helge WAMBERG,

Conseiller à l'Ambassade du Danemark,
Chargé des Affaires Culturelles.

Peintres

- BERG-HARTZ, Lauritz, né en 1903 à Copenhague.
— 371. Portrait de Grete, sœur de l'artiste, 1932 (Collection Sv. Hellberg, Copenhague).
HAGEDORN-OLSEN, Thorvald, né en 1902 à Svendborg.
— 372. La Poésie, 1949-50 (Collection Carl Th. Møller, Svendborg, Danemark).
HJORTH-NIELSEN, Søren, né en 1901 à Søstrup.
— 373. Toitures du quartier de l'église Saint-Esprit, 1952.
JACOBSEN, Egill, né en 1910 à Copenhague.
— 374. Automne, 1951 (Collection Holger Madsen, Copenhague).
— 375. Les forêts de la montagne, Pouilly 1951 (Collection Erling, Kæfoed, Copenhague).
LARSEN-STEVNS, Niels, 1864-1941.
— 376. Le Christ et Zachée, 1913 (Musée de Randers, Danemark).

- LUNDSTROM, Vilhelm, 1893-1950.
— 377. Portrait de Vilhelm Lundstrom, par lui-même, 1923-25 (Collection Kampmann, Copenhague).
— 378. Portrait, 1926-27 (Collection N.J. Thygesen, Copenhague).
NIELSEN, Knud, né en 1916.
— 379. Composition à dominante rouge, 1952.
— 380. Composition, 1954.
OSTERBYE, Carl, né en 1907 à Aarhus.
— 381. Le pré et la forêt, matin d'octobre, 1946 (Collection Sv. E. Kaal, Copenhague).
— 382. Lisière du bois, automne, 1951.
STERUP-HANSEN, Dan, né en 1918 à Søndre Jernløse.
— 383. Aveugles de guerre, 1951-52, détrempe (Prix Eckersberg, Copenhague, 1952).
THOMSEN, Svend, né en 1909 à Nyborg.
— 384. Composition, 1949 (Collection Gunder Schjodt, Aarhus, Danemark).
— 385. Modèle, 1947 (Collection Bondo Svane, Copenhague).

Graveurs

- BO, Lars, né en 1924 au Danemark.
— 386. Gravure.
— 387. —
— 388. —
— 389. —

Sculpteurs

- FICHER, Adam, né en 1888 à Copenhague.
— 390. Femme crétoise, en gré cérame polychrome.
GUDMUNDSEN-HOLMGREN, Jørgen, né en 1895 à Copenhague.
— 391. Garçon, bronze 1945. (Musée d'Art de Copenhague et Galerie Nationale d'Oslo).
RASMUSSEN, Ulf, né en 1913 à Copenhague.
— Torse de femme, 1940, granit.
THOMSEN, Erik, né en 1916 à Copenhague.
— 393. Femme, 1949, bois.

JAPON

La Renaissance, dans le vrai sens du mot, telle qu'elle se présente dans l'Histoire de l'Art en Europe, n'existe pas dans l'Histoire de l'Art Japonais. La peinture contemporaine japonaise n'a donc pas eu à prendre position par rapport à la tradition que caractérise la recherche, quelquefois exagérée, du réalisme naturaliste, et qui exerça une influence continue sur tous les arts plastiques en Europe, depuis la fin du XV^e siècle.

Faut-il voir là un fait heureux ou malheureux pour la peinture contemporaine japonaise ? Je n'ose me prononcer. Toutefois, cela expliquera peut-être pourquoi l'esprit rénovateur et la forme nouvelle de la peinture moderne, fruit de l'effort inlassable des maîtres contemporains français pour dépasser le réalisme naturaliste, ont été acceptés sans grande réticence par les peintres japonais d'aujourd'hui. La tradition de l'art japonais offre un terrain disposé, par nature, à l'assimilation facile d'une forme abstraite ou surréaliste de l'art.

La technique occidentale de la peinture à l'huile, si elle n'était pas complètement ignorée au Japon dès les XVI^e et XVII^e siècles, ne fut vraiment connue qu'après la Réforme de Meiji, en 1868, qui marque, pour le Japon, un premier pas vers l'époque moderne. Depuis lors, beaucoup de peintres japonais sont venus en France pour s'instruire de l'art français.

La majorité des artistes japonais qui exposent à ce Salon ont

fait leurs études en France : Umehara, dans sa jeunesse, était l'élève de Renoir ; Yasui s'est inspiré de Cézanne.

Les ouvrages exposés ont été choisis pour présenter, non pas le développement d'une école particulière, mais trois générations de peintres japonais appartenant aux différentes écoles contemporaines du Japon. Ces trois générations sont : la génération de Umehara et Yasui, celle d'Ebihara et d'Inokuma, enfin celle de Murai et d'Okamoto. Ces peintres ont étudié, chacun à leur époque, les divers aspects des écoles de peinture française. Mais il ne serait pas juste de dire qu'ils les ont simplement imitées et les œuvres exposées en témoignent. Ne voir, dans la peinture japonaise classique, autre chose que l'imitation de l'art chinois, ou, dans celle d'aujourd'hui, que le pastiche de l'art français, serait méconnaître l'esprit même de l'art japonais. Celui-ci est empreint d'une sérénité qu'on ne trouve pas dans la peinture chinoise et d'un fond d'orientalisme qu'on ne rencontre pas dans l'art français.

Atuso IMAIZUMI.

Paris, Mai 1952.

Peintres

- ASO, Saburo, né en 1913 à Tokyo.
— 394. Seule.
— 395. Seule.
— 396. Nu.
EBIHARA, Kinoshige, né en 1904 à Kagoshima-ken.
— 397. Le martyr.
— 398. A cheval.
HAYASHI, Takeshi, né en 1896 à Tokyo.
— 399. Nature morte A.
— 400. Nature morte B.
— 401. La figure.
INOKUMA, Genichiro, né en 1902 à Kagawa-ken.
— 402. Le chat et deux enfants.
— 403. Deux personnes.
— 404. Les enfants et les chats.
KAWABATA, Minoru, né en 1911 à Tokyo.
— 405. Les ferrailles.
— 406. La boutique du vitrier.
— 407. Les travaux des fondations.
KAZUKI, Yasuo, né en 1911 à Yamachi-ken.
— 408. L'homme et la boîte.
— 409. La pieuvre et les oignons.
— 410. Le portrait et la mesure de longueur.
KOMAI, Tetsuo, né en 1920 à Tokyo.
Labyrinthe d'heures (taille douce).
— 411. Rêve (A) La nuit étoilée.
— 412. Rêve (B) Transition.
— 413. Rêve (C) Poisson de nuit.
— Les chants de Maldoror (taille douce).
— 414. Chant premier, 9.
— 415. — 12.
— 416. — deuxième, 13.
— 417. — quatrième, 4.
— 418. — sixième, 7.
MIGISHI, Setsuko, né en 1905 à Aichi-ken.
— 419. Les tables l'une noire, l'autre blanche.
— 420. Les camélias blancs.
— 421. Nature morte.
MORI, Yoshio, né en 1908 à Tokyo.
— 422. Les personnages.
— 423. Deux personnes.
— 424. Portrait de femme.
MUNEKATA, Shiko, né en 1905 à Aomori-ken.
— 425. Estampe A.
— 426. Estampe B.
— 427. Estampe C.
MURAI, Masanari, né en 1905 à Gifu-ken.
— 428. Le soleil jaune.
— 429. Portrait de l'artiste.
— 430. Visage de femme.
OKAMOTO, Taro, né en 1911 à Tokyo.
— 431. L'aurore.
— 432. Chute d'un ange.
— 433. Composition.

- OSAWA, Shosuke, né en 1903 à Tokyo.
— 434. La poissonnerie.
— 435. Maison près de la mer.
— 436. Le chemin.
OKA, Shikanosuke, né en 1898 à Tokyo.
— 437. Les ruines.
— 438. L'usine.
UMEHARA, Rysaburo, né en 1888 à Tokyo.
— 439. Les sœurs assises.
— 440. La rue Tchangan.
— 440 a. L'enlèvement d'Europe.
WAKITA, Kazu, né en 1908 à Tokyo.
— 441. Les fleurs.
— 442. Figure.
— 443. La jeune fille aux fleurs.
YAMAGUCHI, Kaoru, né en 1907 à Gumma-ken.
— 444. La main.
— 445. La naissance de Hanako.
— 446. Le parc d'enfants.
YASUI, Sotaro, né en 1888 à Kyoto.
— 447. Le petit-fils.
— 448. Nature morte.
— 449. Portrait de Monsieur Takan.
YOSHIHARA, Jiro, né en 1905 à Osaka.
— 450. Pastorale.
— 451. L'œuvre.
— 452. Primitif.

NORVÈGE

Les peintres qui exposent ici ont eu pour professeurs, à l'Académie d'Art de l'État à Oslo, MM. Axel Revald et Jean Heiberg, lesquels, vers 1910, étaient élèves d'Henri Matisse.

A tous ces peintres, l'art français a donné tout ensemble le goût de la forme claire, de la sobriété dans la matière, le sens de la mesure, mais aussi le désir de chercher de nouvelles richesses picturales.

Au pays d'Henrik Ibsen, les sentiments éruptifs et violents s'étaient, dans l'art, souvent manifestés.

L'ancienne culture paysanne et son art populaire fut, pour les peintres norvégiens, une source d'inspiration que l'on peut comparer à ce que furent les miniatures persanes dans l'art de Matisse. Mais c'est surtout chez des peintres comme Ragnar Kraugerud, Thorbjørn, Lie-Jørgensen et Knut Rumohr, que cette influence se fait sentir.

Quant à Guy Krohg, il apparaît immédiatement qu'il est à moitié français par sa naissance.

Dans la peinture Norvégienne d'aujourd'hui, l'on trouve tantôt l'amour de la nature, tantôt l'expression des problèmes humains (Arne Bruland), parfois aussi des recherches d'expression abstraite (Anna-Eva Bergman).

Jan ASKELAND.

Peintres

- BERGMAN, Anna-Eva, née en 1909 à Stockholm.
— 453. Composition A. 52.
BRULAND, Arne, né en 1911 à Bergen.
— 454. Le drapeau blanc.
KRAUGERUD, Ragnar, né en 1909 à Baerum.
— 455. Paysans de la Montagne.
KROHG, Guy, né en 1917, à Oslo.
— 456. La Madone de Céramique.
LIE-JØRGENSEN, Thorbjørn, né en 1911 à Svelvik.
— 457. Paysage.
RUMOHR, Knut, né en 1916 à Bergen.
— 458. Composition.
SCHULTZ, Alexandre, né en 1901 à Oslo.
— 459. Paysage.

SUÈDE

Dès la naissance des « Salons », il y a eu des Suédois qui ont exposé à Paris, mais c'est bien la première fois que cette

participation se fait en groupe déterminé. Ce groupe toutefois n'est pas formé par les membres d'un seul clan, d'une seule école, mais englobe différentes conceptions de l'art et admet des représentants des « mouvements » aussi bien que des individualistes. Car la Suède a, depuis toujours, su assimiler les courants venant de ce centre de l'art qu'est et que reste Paris, mais elle a aussi donné naissance à de grands solitaires, cherchant par eux-mêmes et en eux-mêmes la solution de leurs problèmes artistiques. Sept peintres et trois sculpteurs — tous nés dans les deux premières décades de ce siècle — apportent ici leurs voix bien personnelles à la symphonie de l'art de nos jours.

Le penchant typiquement nordique pour les couleurs expressives et exubérantes — la nature septentrionale flamboie pendant une si courte période de l'année ! — aussi bien qu'une certaine réserve concernant ces mêmes couleurs sur lesquelles l'emportent la recherche d'une réalité subconsciente à côté de

celle que nous apercevons de nos yeux, — et jusqu'à l'abstrait interprété avec beaucoup de sensibilité — ce sont là les facettes de la peinture actuelle en Suède. La sculpture se joint à cette évolution multiple et variée, accueillant les formes sensibles et modérées aussi bien qu'une plastique purement rythmique.

Gunnar W. LUNDBERG.

Peintres

- HEDQUIST, Tage, né en 1909 à Pieta, Suède.
— 460. Enfants et bateaux.
KEMPE, Roland, né en 1907.
— 461. Solitaire.
LUNDBERG, Alf, né en 1905 à Göteborg, Suède.
— 462. Intérieur de cuisine (Collection Holger Bengzon, Ulricehamn).
— 463. Nature morte (Musée National de Stockholm).
LINDELL, Lage, né en 1920 à Stockholm.
— 464. Paysage rose, 1946 (Musée National de Stockholm).
— 465. Paysage au bord de la mer, 1951.
OLSON, Erik, né en 1901 à Halmstad.
— 466. La tour (Collection Dr. Sven Bolmstrand, Kinna, Suède).

- PEHRSSON, Karl-Axel, né en 1921 à Orebro.
— 467. Courants I.
— 468. Courants II.
ROSSANDER, Armand, né en 1914 à Stockholm.
— 469. Dehors et à la maison (collection Ephraïm Levin, Stockholm).

Sculpteurs

- ARLE, Asmund, né en 1918 à Malmo, Suède.
— 470. Nouveau-né, plâtre.
ERIKSSON, Liss, né en 1919 à Stockholm.
— 471. Le nègre sourd-muet, ébène (Musée National de Stockholm).
JONES, Arne, né en 1914, en Suède.
— 472. Cathédrale, bronze.
RODHE, Lennart, né en 1916 à Stockholm.
— 473. Cerfs volants.

ÉTATS-UNIS

Graveurs

- BERDIGH, Vera.
— 474. La forêt (eau-forte).
— 475. Plan de vie (eau-forte).
BOYD, Fiske, né en 1895 à Plainfield, New Hampshire.
— 476. Revenants (bois).
— 477. Bâtiments de l'O.N.U. (bois).
FEININGER, Lyonnell, né en 1871 à New-York.

- 478. Au large.
— 479. Cathédrale.
FULLER, Sue, né en 1914 à Pittsburgh.
— 480. Sorcière.
— 481. Bourgeois tendres.
KORN, Misch.
— 482. La mort sur le cheval de bois.
— 483. Course de taureaux.
KUPFERMAN, Lawrence, né en 1909 à Boston.
— 484. Saratoga springs, Victoria.
LANDECK, Armin, né en 1905 à Coudon.
— 485. Station de métro.
— 486. Les escaliers.
LEWIS, Martin.
— 487. Late Traveller.
— 488. Fin de journée.
MARTIN, John, né en 1872 à Rutheford.
— 489. Bateau à voiles.
— 490. Downtown, New York.
MASON, Alice, née en 1904 à Litchfield.
— 491. Inverse.
— 492. Transitive.
SMITH, Charles, né en 1893 en Virginie.
— 493. Line arrangement.
— 494. Deux oiseaux.
SWENSON, Paul, né en 1923.
— 495. Le château de Back Bay.
— 496. Le grand vestibule.
UNWIN, Nora, née en 1907.
— 497. Le repos de la Nageuse.
— 498. Gourde.

AYGUESPARSE, Albert.
118, rue Marconi, Bruxelles.

BEALU, Marcel.
16, rue Saint-Séverin, Paris-V^e.

BECKER Lucien.
55, boul. Gouvion-Saint-Cyr, Paris-XVII^e.

BEAUDUIN, Nicolas.
20, rue de Chartres, Neuilly (Seine).

BERIMONT, Luc.
Avenue de la Terrasse, Gif-sur-Yvette (Seine-et-Oise).

BORNE, Alain.
31, boulevard Saint-Gaucher, Montélimar.

BOSQUET, Alain.
176, quai Louis-Blériot, Paris-XVI^e.

BOURNIQUEL, Camille.
42, avenue de Neuilly, Neuilly-sur-Seine.

BOUJUT, Pierre.
11, rue Laporte-Bisquit, Jarnac (Charente).

CHAULOT, Paul.
20, rue Chanzy, Viroflay (S.-et-O.).

CLANCIER, Georges-Emmanuel.
6, boulevard Victor-Hugo, Limoges.

DECAUNES, Luc.
23, rue Clauzel, Paris-IX^e.

EMMANUEL, Pierre.
61, rue de Varenne, Paris-VII^e.

FLOUQUET, Pierre-Louis.
158, rue de la Lune, Bruxelles.

FOLLAIN, Jean.
9, rue Ferdinand-Fabre, Paris-XV^e.

FOMBEURE, Maurice.
6, rue du Vieux-Colombier, Paris-VI^e.

FRANK, André.
97, avenue Ledru-Rollin, Paris-XI^e.

GACON, Jean.
5, rue Vineuse, Paris-XVI^e.

GEO-CHARLES.
35, boulevard Bonne-Nouvelle, Paris-II^e.

GOLL, Claire.
9, quai Anatole-France, Paris-VII^e.

GRANVILLE, Pierre.
4, rue Saint-Roch, Paris-I^{er}.

GUILLAUME, Louis.
65, avenue du Bac, La Varenne (Seine).

HELLENS, Franz.
La Celle-Saint-Cloud (Oise).

HUMEAU, Edmond.
12, rue Quatrefoies, Paris-V^e.

LE MUR DE LA POÉSIE

Délégués :

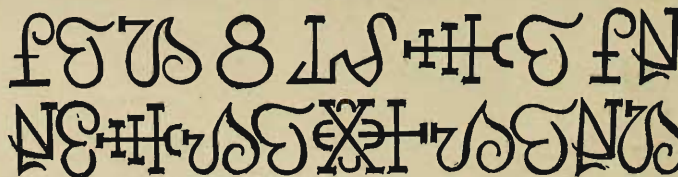
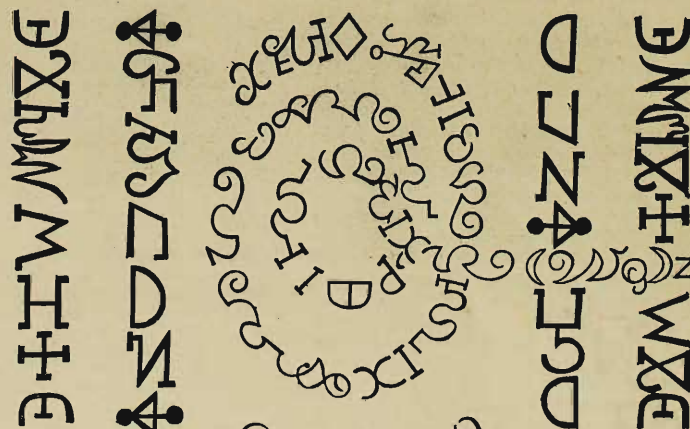
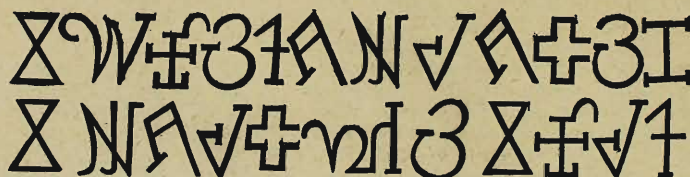
Gaston DIEHL, Edmond HUMEAU, André SILVAIRE,
Vincent MONTEIRO, Yvon TAILLANDIER

LE QUATRIÈME MUR

Quatre murs, dressés certes d'une année à l'autre, on voit bien que la maçonnerie commencée avec Gaston Diehl et que nous avons continuée à des fondations. Ce n'est plus une scène, un couloir, un barrage ou une façade en terrain vague.

Entre ces quatre murs de miroir, les reflets se renvoient des pages d'écriture volontairement inscrites dans la proximité des peintres et des sculpteurs qui font confiance à la poésie commune. Le poème existe ainsi en tant que fait plastique dans l'image qui l'inspire, évidemment à la quatrième dimension.

Edmond Humeau.



Poème de Nicolas Beauduin gravé par Pierre Courtin

IBERT, Jean-Claude.
30, avenue d'Eylau, Paris-XV^e.

L'ANSELME, Jean.
25, rue des Amandiers, Savigny-sur-Orge (Seine-et-Oise).

LA TOUR DU PIN, Patrice.
Le Bignon-Mirabeau (Loiret).

LE GUENNEC, Jean.
39, quai des Grands-Augustins, Paris-VI^e.

LE QUINTREC, Charles.
16, rue Joseph, Paris-II^e.

LESOET, Henri de
86, boulevard de Cessole, Nice.

MANOLL, Michel.
90, avenue de la République, Rosny-sous-Bois (Seine).

MATHIAS, Pierre.
1, rue Sartoris, La Garenne-Colombes (Seine).

MARC, Fernand.
140, avenue du Général-Leclerc, Paris-XIV^e.

MARTEL, André.
1, avenue Maissin, Toulon (Var).

MENARD, René.
25, rue du Mont-Cenis, Paris-XVIII^e.

MIATLEV, Adrian.
41, rue Stendhal, Paris-XX^e.

MONTEIRO, Vincent.
117, rue Didot, Paris-XIV^e.

NORGE, Géo.
38, avenue Emile-Duray, Bruxelles.

ROUSSELOT, Jean.
30, allée des Mésanges, Pavillons-sous-Bois (Seine).

SABATIER, Robert.
43, boulevard Saint-Germain, Paris-V^e.

SALMON, André.
73, rue Notre-Dame-des-Champs, Paris-VI^e.

SEGHERS, Pierre.
228, boulevard Raspail, Paris-XIV^e.

SELZ, Guy.
11 bis, rue Géricault, Paris-XVI^e.

SEUPHOR, Michel.
5, rue La-Condamine, Paris-XVII^e.

SILVAIRE, André.
16, rue Bellechasse, Paris-XVII^e.

SUPERVIELLE, Jules.
27, rue Vital, Paris.

TAILLANDIER Yvon.
8, rue Victorien-Sardou, Paris-XVI^e.

TARDIEU, Jean.
71, boulevard Arago, Paris-XIII^e.

TOURRET, Fernand.
121, rue Cambronne, Paris-XV^e.

VIGEE, Claude.
16, rue Bellechasse, Paris-XVII^e.